

## **Instrucțiuni de utilizare pentru cazanul pe combustibil solid UNILINE 'S'**

Cazanele UNILINE 'S' au fost realizate pentru sisteme de încălzire cu apă caldă. Sunt potrivite pentru asigurarea încălzirii prin sistem gravitațional sau prin pompare la case, sere, ateliere, hale de lucru. A fost proiectat pentru arderea cu un randament bun a combustibililor solizi: cărbune brun, lignit, brichete respectiv bușteni de lemn. Datorită ușii de alimentare de dimensiuni mari poate fi ușor alimentat cu carburanți și poate fi ușor curățat prin interior. Având o cameră de ardere de dimensiuni mari, poate fi alimentată cu o cantitate mare de combustibil, astfel rar trebuie reîncărcat. Învelișul interior al cazanului este produs din tablă de oțel de grosimea de 5 mm. Ușa camerei de ardere și a camerei pentru cenușă, respectiv grătarele sunt fabricate din oțel turnat. Cazanul este dotat cu un înveliș exterior termoizolat vopsit. Cazanele, în afară de curățare, nu necesită alte întrețineri. Cazanele pot fi utilizate și cu sisteme automate de evacuare.

### **Combustibil recomandat:**

- Cărbune din import și de producție internă
- Lemn de foc
- Deșeu casnic

### **Avantaje:**

- Spațiu mare de ardere
- Spațiului de ardere din tablă cu grosimea de 5 mm
- Ușa camerei de ardere este de dimensiune mare (300x300 mm)

### **Producător și distribuitor**

FÁBIÁN Kázmér

str. Mikulás, nr. 10, HU-6090 Kunszentmiklós

Tel.: + 0036 76 352 741

# UNILINE "S"

## Date tehnice

Tipul cazanului	Uniline S-18	Uniline S-23	Uniline S-28	Uniline S-33	Uniline S-38	Uniline S-43	Uniline S-48
Putere maximă (kW)	20	26	31	39	43	48	52
Dimensiunea ușii camerei de ardere (mm)	220x220	310x220	310x310	310x310	310x310	310x310	310x310
Putere nominală (kW)	<b>18</b>	<b>23</b>	<b>28</b>	<b>33</b>	<b>38</b>	<b>43</b>	<b>48</b>
Randament (%)	70	76					
Încărcare-golire (coll)	1/2						
Racord ieșire-intrare (coll)	6/4		2				
Înălțime racord ieșire (mm)	1070	1080	1160	1180	1220	1240	1240
Înălțime racord intrare (mm)	135	220					
Înălțime coș evacuare (mm)	1090	1095	1220	1225	1250	1280	1280
Diametru racordare gaze arse coș (mm)	130	130	130	150	150	180	180
Înălțime (mm)	1040	1060	1107	1130	1137	1167	1167
Lățime (mm)	380	460	490	490	610	610	710
Adâncime (mm)	490	520	580	670	700	800	800
Greutate (kg)	138	164	190	215	240	280	330
Presiune de funcționare (bar)	2						
Temperatura minimă-maximă de funcționare (°C)	50-90						
Presiune de probă (bar)	4						
Pierdere de presiune (mbar)	0,2						
Dimensiunea camerei de ardere (mm)	310x230x460	350x310x465	380x310x470	480x310x470	480x380x490	590x400x500	590x480x500

# UNILINE "VR"

## Date tehnice

Tipul cazanului	Uniline VR-28	Uniline VR-33	Uniline VR-38	Uniline VR-43	Uniline VR-48
Putere maximă (kW)	31	39	43	48	52
Dimensiunea ușii camerei de ardere (mm)	310x310	310x310	310x310	310x310	310x310
Putere nominală (kW)	<b>28</b>	<b>33</b>	<b>38</b>	<b>43</b>	<b>48</b>
Randament (%)	76				
Încărcare-golire (coll)	1/2				
Racord ieșire-intrare (coll)	2				
Înălțime racord ieșire (mm)	1160	1180	1220	1240	1240
Înălțime racord intrare (mm)	220				
Înălțime coș evacuare (mm)	1220	1225	1250	1280	1280
Diametru racordare gaze arse coș (mm)	130	150	150	180	180
Înălțime (mm)	1107	1130	1137	1167	1167
Lățime (mm)	490	490	610	610	710
Adâncime (mm)	580	670	700	800	800
Greutate (kg)	190	215	240	280	330
Presiune de funcționare (bar)	2				
Temperatura minimă-maximă de funcționare (°C)	50-90				
Presiune de probă (bar)	4				
Pierdere de presiune (mbar)	0,2				
Dimensiunea camerei de ardere (mm)	380x310x470	480x310x470	480x380x490	590x400x500	590x480x500

# UNILINE "T"

## Date tehnice

Tipul cazanului	<b>Titan-4 lemn-budteni</b>	<b>Titan-5 lemn-budteni</b>	<b>Titan-6 lemn-budteni</b>
Putere maximă (kW)	<b>68</b>	<b>78</b>	<b>110</b>
Dimensiunea ușii camerei de ardere (mm)	<b>490x450</b>	<b>490x450</b>	<b>650x500</b>
Putere nominală (kW)	<b>58</b>	<b>70</b>	<b>98</b>
Randament (%)	<b>76</b>		
Încărcare-golire (coll)	<b>1/2</b>		
Racord ieșire-intrare (coll)	<b>2</b>		
Înălțime racord ieșire (mm)	<b>1310</b>	<b>1360</b>	<b>1360</b>
Înălțime racord intrare (mm)	<b>220</b>		
Înălțime coș evacuare (mm)	<b>1390</b>	<b>1485</b>	<b>1600</b>
Diametru racordare gaze arse coș (mm)	<b>200</b>	<b>200</b>	<b>250</b>
Înălțime (mm)	<b>1270</b>	<b>1335</b>	<b>1435</b>
Lățime (mm)	<b>700</b>	<b>705</b>	<b>850</b>
Adâncime (mm)	<b>1070</b>	<b>1310</b>	<b>1500</b>
Greutate (kg)	<b>500</b>	<b>580</b>	<b>820</b>
Presiune de funcționare (bar)	<b>2</b>		
Temperatura minimă-maximă de funcționare (°C)	<b>50-90</b>		
Presiune de probă (bar)	<b>4</b>		
Pierdere de presiune (mbar)	<b>0,2</b>		
Dimensiunea camerei de ardere (mm)	<b>850x490x590</b>	<b>1050x490x620</b>	<b>1250x650x620</b>

# UNILINE "T"

## Date tehnice

Tipul cazanului	Titan-1 baloti de paie	Titan-2 baloti de paie	Titan-3 baloti de paie	Titan-7 baloti de paie
Putere maximă (kW)	50-65	60-85	70-96	60
Dimensiunea uşii camerei de ardere (mm)	650x500	650x500	650x500	500x630
Putere nominală (kW)	<b>55</b>	<b>75</b>	<b>85</b>	<b>55</b>
Randament (%)	76			70
Încărcare-golire (coll)	1/2			
Racord ieşire-intrare (coll)	2			
Înălţime racord ieşire (mm)	1390	1390	1390	1325
Înălţime racord intrare (mm)	220			
Înălţime coş evacuare (mm)	1435	1435	1435	1415
Diametru racordare gaze arse coş (mm)	180	200	250	200
Înălţime (mm)	1360	1360	1360	1290
Lăţime (mm)	857	857	857	680
Adâncime (mm)	900	1100	1300	1190
Greutate (kg)	480	580	660	480
Presiune de funcţionare (bar)	2			1
Temperatura minimă-maximă de funcţionare (°C)	50-90			
Presiune de probă (bar)	4			2,5
Pierdere de presiune (mbar)	0,2			
Dimensiunea camerei de ardere (mm)	650x650x530	650x650x530	1050x650x530	1000x500x620

# UNILINE "K"

## Date tehnice

Tipul cazanului	Uniline Klassik-2	Uniline Klasszik-4
Putere maximă (kW)	35	45
Dimensiunea uşii camerei de ardere (mm)	200x200	200x200
Putere nominală (kW)	<b>31</b>	<b>43</b>
Randament (%)	76	
Încărcare-golire (coll)	1/2	
Racord ieşire-intrare (coll)	2	
Înălţime racord ieşire (mm)	1058	1065
Înălţime racord intrare (mm)	180	
Înălţime coş evacuare (mm)	835	845
Diametru racordare gaze arse coş (mm)	130	130
Înălţime (mm)	998	1005
Lăţime (mm)	540	640
Adâncime (mm)	640	740
Greutate (kg)	200	240
Presiune de funcţionare (bar)	1	
Temperatura minimă-maximă de funcţionare (°C)	50-90	
Presiune de probă (bar)	1,5	
Pierdere de presiune (mbar)	0,2	
Dimensiunea camerei de ardere (mm)	480x380x360	590x480x380

## **UTILIZAREA, EXPLOATAREA CAZANELOR ESTE SIMPLĂ ȘI ECONOMICĂ.**

- Corpul cazanului este realizat din tablă de oțel de grosimea de 3 mm și 5 mm, prin îndoire la margini și legături sudate, potrivit cerințelor de calitate p265-gh și (s-235 jrg-2) din standardul ungar msz 500.

- Ușile cazanului (3 buc) au fost realizate din fontă și satisfac toate cerințele solicitate pentru exploatarea cazanelor (curățare, alimentare, eliminare cenușă, reglare aer).

Cazanele totya 's' au o singură cameră, se încarcă din față și au grătare fixe.

### **Stimate cumpărător!**

Ați devenit proprietarul unui cazan totya 's' pe combustibil solid, pe sistem de încălzire cu apă caldă.

Avem convingerea, că ați făcut o alegere perfectă când ați decis să vă procurați un cazan care are parametrii tehnice deosebite.

Pentru funcționarea ireproșabilă a cazanelor, înainte punerii lor în funcțiune, studiați în amănunt prezenta carte tehnică și respectați în totalitate cele cuprinse în ea!

### **CUPRINS:**

1.	Informații generale	pagina 4.
2.	Descrierea tehnică	pagina 4.
3.	Punerea în funcțiune	pagina 6.
4.	Exploatare	pagina 8.
5.	Întreținere	pagina 9.
6.	Important de știut	pagina 10.
7.	Alte prevederi	pagina 11.
8.	Condiții de garanție	pagina 12.
9.	Certificat de garanție	pagina 16.

## **1. INFORMAȚII GENERALE**

Cazanele UNILINE 'S' au fost realizate pentru sisteme de încălzire cu apă caldă. Sunt potrivite pentru asigurarea încălzirii prin sistem gravitațional sau prin pompare la case, ateliere, diferite gospodării, hale agricole, sere. Gamei de cazane pe combustibil mixt i se pot conecta instalații cu diferite puteri. Astfel putându-se alege o instalație de încălzire corespunzătoare necesarului de temperatură a căminelor, care poate fi exploatat economic și perfect.

Cazanele au fost proiectate pentru a fi alimentate cu combustibili solizi, astfel sunt potrivite pentru arderea de cărbune brun, lignit, brichete, diferite soiuri de lemn de foc și a deșeurilor din lemn.

În cazul încălzirii cu cărbune sau brichete cu conținut ridicat de gudron, este recomandat aprinderea de sus a acestora.

În cazul încălzirii cu cărbune care sinterizează, vă rugăm să procedați cu mare precauție, în cursul încălzirii trebuie intervenit de mai multe ori, zgura trebuie îndepărtată.

**ESTE INTERZIS ARDEREA COCSULUI ÎN INSTALAȚIE !**

## **2. DESCRIEREA TEHNICĂ**

### **2.1. Corpul cazanului**

Corpul cazanului este format dintr-un înveliș exterior (de 3 mm) și unul interior (de 5 mm), realizat prin îndoire din tablă de oțel, cu rigidizare corespunzătoare și prin sudare.

Pe corpul cazanului au fost amplasate trei uși de acces pentru o manipulare ușoară a cazanului.

Prin ușa de curățare – cu ajutorul unei rașchete de curățare – putem ușor curăța interiorul cazanului de funingine și de produsele de ardere (cenușă).

Prin ușa de alimentare vom alimenta cazanul cu combustibil.

Ușa de eliminare a cenușii pe de o parte servește la eliminarea zguri, cenușii rezultate în urma arderii, pe de altă parte, datorită clapetei de aerisire montată în ușă, putem regla cantitatea primară a aerului necesar arderii.

Clapeta de aerisire a fost realizată în așa fel, încât să se poată monta un regulator de aerisire automat, al cărui senzor urmează a fi racordat în manșonul de 3/4" situat pe partea superioară a cazanului. Montarea regulatorului de aerisire să se realizeze de specialist!



## **2. 2. Grătarele**

Ușa de reținere a jăratecului este amplasat în fața grătarelor plane, și împiedică căderea combustibilului din partea ușii de eliminare a cenușii.

Grătarele plane trebuie scoase lunar și toartele de susținere a grătarului, aflate în cele două părți laterale, trebuie curățate cu mare grijă, în caz contrar grătarul plan se poate îndoi. La reamp-lasarea grătarului plan, să aveți grijă să o așezați cu partea conică, mai îngustă, în jos.

## **2. 3. Înelișul**

Corpul cazanului este izolat termic și învelit cu tablă, care este montat prin șuruburi.

Pentru a avea un aspect estetic, corpul cazanului a fost vopsit cu vopsea rezistentă la căldură, iar învelișul cu vopsea pulbere electrostatică.

## **2. 4. Accesorii**

Cazanul este livrat cu următoarele accesorii:

- termometru,
  - grătare,
  - ușă de reținere a jăratecului,
  - ușă de reținere a scânteilor.
- regulatorul de aer automat nu este accesoriu, poate fi comandat separat.

# **3. PUNERE ÎN FUNCȚIUNE**

Este interzis amplasarea cazanelor în încăperi mai mici de 12 m<sup>3</sup>! Pentru a asigura o ardere perfectă, trebuie să se asigure completarea continuă cu aer a incintei unde este instalat cazanul. Cazanul trebuie racordat prin coș de evacuare de dimensiuni corespunzătoare (max. 1 m lungime de la cazan până la horn și cu o grosime a pereților sub 2,5 mm), la un horn cu dimensiuni corespunzătoare. Înălțimea hornului se calculează de la punctul de racordare a coșului de evacuare.

## **3.1. Hornul**

Pentru centralele de încălzire centrală trebuie construit un horn separat, care va fi dimensionat ținând cont de puterea cazanului,

și se va construi cu mare precauție, asigurându-se o închidere etanșă. Hornul servește, pe de o parte la absorbirea aerului necesar arderii combustibilului așezat pe grătarul de ardere, pe de altă parte la evacuarea în aer liber a gazelor rezultate în urma arderii. Aerul necesar arderii este asigurată din încăperea unde a fost amplasat cazanul (vezi capitolul Punerea în funcțiune). Necesarul de aer al cazanului este de 0,2 mbar. Pe cât este posibil, coșul cazanului să se racordeze la horn printr-un cot.

### **3. 2. Sistemul de încălzire**

Realizarea sistemului de încălzire prin apă caldă, ce se conectează la cazan – în baza planului de încălzire – să se efectueze doar de specialiști cu experiență. Indiferent de sistemul gravitațional sau prin pompă la care este conectat cazanul, presiunea hidrostatică maximă este de 2 bari. Cazanul va fi racordat la sistemul de încălzire prin două racorduri de 2”.

După instalare, întregul sistem de încălzire va fi umplut cu apă prin robinetul de umplere, golire al cazanului. Niplul de legătură de ½” situat în spatele cazanului servește drept robinet de umplere, în care trebuie racordat un profil T. Pe o parte se va monta robinetul de umplere, golire, pe cealaltă parte o supapă de siguranță de 1/2”. Cu ajutorul robinetului de umplere al cazanului putem nu numai încărcă, ci și goli sistemul de încălzire de apă. Înainte de umplerea sistemului deschideți robinetele de reglare ale radiatoarelor. Încet începeți umplerea sistemului până când nu apare apa pe deversorul rezervorului de expansiune. Vasul de expansiune și conductele de racordare amplasat în zone pasibile de îngheț (podul casei) trebuie termoizolate. În cazul în care sistemul este dotat cu robinet de aerisire, umplerea se va începe cu robinetele de aerisire deschise, iar după apariția apei, robinetele de aerisire vor fi închise și sistemul se va încărcă până la o presiune de 1 bar (în timpul încălzirii presiunea va crește până la 1,5 –1,6 bari, care este suficient pentru exploatarea sistemului în siguranță)

**Atenție!**

Suplimentarea apei de încălzire a cazanului se va face doar când instalația nu funcționează!

Este interzis montarea cazanului în spațiul de locuit!

Prin neglijarea curățirii necesare, galeriile prin care circulă fumul se pot astupa și pot ieși în spațiul de locuit gaze din fum, care pot provoca asfixieri.

Este obligatoriu montarea unei supape de siguranță de 2,5 bari în sistemul de încălzire al cazanului!

## 4. EXPLOATARE

### 4.1. Exploatarea instalației de încălzire centrală înseamnă nu numai sarcini simple de alimentare cu combustibil ci și verificarea, supravegherea, curățarea și întreținerea instalației.

#### Înainte de aprindere, asigurați-vă, că:

- instalația este umplută complet cu apă
- când este rece, are o presiune de cel puțin 1 bar (vasul de expansiune să fie închis)
- dispozitivele de închidere sunt deschise
- în cazul încălzirii prin pompă, asigurați-vă că termostatul pompei este reglat la minim 50C° (prin acest fel prelungiți perioada de viață a cazanului.)

### 4. 2. Aprinderea

A.) În cazul aprinderii cazanului din partea inferioară, în primul pas umpleți cu cărbune partea din spate a grătarului. În prima treime din față puneți hârtie suficientă sau vreascuri pe care se vor așeza 1-2 pumni de lemn de esență moale și câteva lemne de foc despicate. Combustibilul astfel pregătit se va aprinde și vom aștepta până când va începe să ardă lemnul și cărbunele din jurul său, după care vom pune 1-2 lopeți de cărbune pe cărbunele care deja arde. Când s-a aprins deja și acest cărbune, îl vom întinde uniform și vom continua alimentarea focului prin împrăștierea combustibilului solid pe cărbunele deja încins.

Această metodă va produce o cantitate mai mare de scrum!

B.) În cazul aprinderii din partea superioară, deschideți ușa destinată pentru golirea zgurii și asigurați-vă că grătarul este la locul lui. Umpleți camera de ardere, prin ușa de încărcare, cu cărbune, care pe cât este posibil, să nu fie plin de praf.

Pe cărbune așezați o cantitate suficientă de hârtie sau vreascuri, 1-2 pumni de lemn de esență moale și câteva lemne de foc despicate. Aprindeți focul, iar după ce și lemnul a luat foc puneți o lopată de cărbune pe lemnul care arde, iar după ce și cărbunele a luat foc, închideți ușa de alimentare. Cantitatea de aer necesară arderii va fi asigurată prin regulatorul de aerisire, în cazul în care cazanul nu are regulator de aerisire, vom stabili cantitatea de aer prin șurubul de reglare care se află pe ușa de aerisire. Aerul secundar necesar arderii gazelor din fum se va asigura prin deschi-

derea orificiului de control aflat pe ușa de alimentare. Deservirea cazanului nu necesită alte intervenții, în afară de completarea din când în când a combustibilului și eliminarea cenușii și a zgurii.

## **5. ÎNTREȚINEREA**

Sistemul de încălzire prin apă caldă instalat corespunzător nu necesită întreținere deosebită, dar trebuie efectuată curățarea regulată a cazanului.

1. Cu ajutorul rașchetei de curățat (nu este accesoriul cazanului), putem îndepărta ușor de pe pereții interiori ai cazanului și de pe schimbătorul de căldură materialele depuse în urma arderii, chiar zilnic, dar este foarte recomandat să-l curățați la un interval de 2-3 zile, fiindcă cazanul curățat funcționează cu un randament mai bun.

2. Înainte de fiecare aprindere curățați cu grijă camera de ardere și eliminați zgura din spațiul aflat sub grătarul din camera de ardere.

Zgura adunată se va depozita într-o încăpere separată de cea în care se află cazanul!

Din când în când trebuie verificată cantitatea sau presiunea apei din sistemul de încălzire.

Puterea cazanului

Puterea cazanului este influențată de calitatea și de puterea calorică a combustibilului utilizat, dar și modul de alimentare trebuie exersat. Instalația va avea o putere mai mare, dacă vom arde cărbune negru cu putere calorică mare (5800-6000 kcal/kg), decât în cazul alimentării cu lignit care are putere calorică mai mică (3600-3800 kcal/kg), dar trebuie luată în considerare și izolarea termică a locuinței.

## **6. IMPORTANT DE ȘTIUT**

1. Proiectarea instalației de încălzire pentru cazan trebuie efectuată de un inginer în instalații și un proiect bun reprezintă garanția că veți deveni proprietarul unui sistem de încălzire care va funcționa bine și nu va avea deficiențe în timpul funcționării.

2. Este interzis scoaterea apei calde din instalația de încălzire, deoarece completarea cu apă va provoca depunere de calcar. Prin instalarea unui schimbător de căldură puteți produce apă caldă menajeră.

3. În cursul funcționării, aveți grijă ca temperatura apei folosite la încălzire să nu depășească 85°C. Temperatura maximă a apei de încălzire este de 90° C.

4. Este interzisă completarea sau eliminarea apei în timp ce instalația este pusă în funcțiune. Umplerea sau golirea se poate efectua doar când instalația este rece (are maxim 30°C).

5. Este posibil, mai ales cu ocazia primei aprinderi, ca gazele umede din fum să se depună pe pereții reci ai cazanului, de pe care apa va spăla scrumul depus și va apărea un lichid negru. Acest fenomen va dispărea odată cu încălzirea cazanului.

6. Deschideți imediat robinetele închise din sistemul de încălzire, dacă temperatura apei de încălzire crește peste temperatura admisă.

7. Oprțiți imediat alimentarea focului și închideți căile de acces ale aerului în cazul în care temperatura apei de încălzire atinge 90°C. (În acest caz în zona grătarului se formează aburi, care vor produce sunete pocnitoare, sâsâitoare.)

Este interzisă aruncarea apei pe foc!

## **7. ALTE PREVEDERI**

Amplasarea cazanului se poate face doar în încăperi unde în cursul funcționării normale nu poate apărea pericol de explozie și de incendiu.

În incintă se va păstra doar cantitatea de combustibil necesară aprinderii focului. Cazanul trebuie așezat în așa fel, încât să fie accesibil ușor din toate părțile, asigurându-se cantitatea de aer necesară arderii. Pompa de apă se va utiliza doar cu termostat tubular (pentru pompă) care se va deschide la 500 C.

## CERTIFICAT DE GARANȚIE

Denumirea, tipul produsului: .....

Numărul de fabricație: .....

Data fabricației: .....

### **SE VA COMPLETA DE VÂNZĂTOR!**

Locul și data vânzării:

.....

.....

.....

Ziua ..... una ..... anul 20.....

.....

semnătură

parafă

### **SE VA COMPLETA DE PERSOANA CARE O PUNE ÎN FUNCȚIUNE!**

Locul și data punerii în  
funcțiune:

.....

.....

Ziua ..... una ..... anul 20.....

.....

semnătură

parafă

## 8. CONDIȚII DE GARANȚIE

Producătorul asigură 12 luni de garanție la cazanele pe combustibil solid pentru sisteme de încălzire cu apă caldă tipul TOTYA 'S' și asigură piese de schimb pe o perioadă de 8 ani de la data vânzării. Garanția nu este valabilă și pentru grătar.

Drepturile și obligațiile cumpărătorilor, respectiv obligațiile care cad în sarcina producătorului, distribuitorului sunt cuprinse în Ordonanța de Guvern nr. 151/2003./22 septembrie.

În baza certificatului de garanție, dacă în perioada de garanție se strică aparatul, cumpărătorul este îndreptățit la reparația gratuită sau, dacă este posibil, la schimbul aparatului. Data începerii perioadei de garanție este ziua punerii în funcțiune. Dacă punerea în folosință nu se realizează în termen de 3 luni de la data cumpărării, atunci perioada de garanție începe cu ziua cumpărării.

Se poate solicita schimbul aparatului:

- Dacă s-a defectat în termen de 3 zile de la data cumpărării, atunci schimbul se va efectua de către unitatea comercială care l-a vândut. În acest caz nu este nevoie de adeverința service-ului care îndreptățește la schimbul aparatului.

- Dacă consumatorul solicită schimbul articolului de consum pe motiv că s-a stricat în termen de 3 zile de la data cumpărării (punerii în funcțiune). Comerciantul este obligat la schimbul articolului de consum, cu condiția ca defecțiunea apărută să împiedice folosirea articolului de consum potrivit destinației.

- Termenul de garanție începe să curgă de la data predării articolului de consum către cumpărător sau dacă punerea în funcțiune se realizează de către vânzător sau un delegat al său, atunci începând cu ziua punerii în funcțiune.

- Vânzătorul este obligat a preda certificatul de garanție – fără cerere în acest sens – către consumator odată cu predarea articolului de consum.

- Certificatul de garanție trebuie să conțină prevederi din care să rezulte, că garanția nu influențează drepturile cumpărătorului care izvorăsc din lege.

- Emiterea necorespunzătoare a certificatului de garanție sau omiterea predării acesteia cumpărătorului nu influențează obligația de garantare.

- Consumatorul poate solicita reparația aparatului direct de la serviciul de reparații care este trecut pe certificatul de garanție emis de vânzător.

- În cursul reparației, în articolul de consum se pot monta doar piese de schimb noi.

- În cazul reparației în cadrul garanției vânzătorul respectiv service-ul este obligat a trece pe certificatul de garanție: data când a apărut solicitarea de reparație și când s-a preluat articolul spre reparare, cauza defectiunii și metoda de reparare, data când s-a predat articolul de consum către cumpărător, perioada nouă de garanție, care se prelungește cu timpul cât articolul se afla în reparație.

- Articolele de consum care au racorduri fixe respectiv cele care sunt mai grele de 10 kg sau nu pot fi transportate pe mijloace de transport în comun ca și bagaje de mână, trebuie reparate în locul unde sunt puse în funcțiune.

- Dacă reparație nu se poate efectua la locul unde aparatul este pus în funcțiune, atunci vânzătorul este obligat a se îngriji de demontare și remontare respectiv de transportul aparatului.

În cazul unor divergențe cu privire la caracterul viciilor de procedură

- Dacă apar divergențe în privința caracterului defectiunii (de ex. dacă poate fi sau nu poate fi reparat, modul reparării, valoarea deprecierei, etc) service –ul care efectuează reparația are obligația să procure părerea organului autorizat prin lege a verifica calitatea (Inspectoratul de Comerț).

- În cererea adresată trebuie trecută atât punctul de vedere al service-ului cât și cel al cumpărătorului și semnătura ambelor părți. În cazul în care astfel divergențele nu se pot soluționa, părțile se vor adresa judecătoriilor competente din punct de vedere teritorial.

Informații importante cu privire la garanție

Cumpărătorul poate solicita aplicarea garanției prin intermediul certificatului de garanție, motiv pentru care este obligat al păstra cu grijă.

Certificatul de garanție este completat doar în cazul dovedirii cu certitudine a zilei cumpărării. (Factură semnată și ștampilată).

Vă rugăm să verificați pe factură, pe avizul de însoțire a mărfii și pe certificatul de garanție dacă s-a trecut ziua vânzării și numărul de fabricație al aparatului.

Reparații în garanție se pot efectua de service –uri doar în baza unui certificat de garanție valabil.

Orice corectură, înscriere nereală trecută pe certificatul de garanție atrage după sine nulitatea certificatului de garanție.



Cazuri de excludere a obligației de garanție

Nu există obligația de garanție dacă punerea în funcțiune nu a fost realizat de service-ul însărcinat cu reparațiile din timpul de garanție, respectiv dacă se poate dovedi că defectiunea a apărut în urma unei folosiri, modificări, manipulări, depozitări necorespunzătoare, unei forțe majore sau datorită unor cauze care au apărut după data cumpărării.

- În caz de îngheț sau supraîncărcare
- Exploatare fără instalarea unui sistem de dirijare prin pompă
- Coș necorespunzător
- Omiterea curățării, întreținerii
- Exploatarea la temperatură redusă (sub 60°C)
- În cazul încălzirii prin pardoseală exploatarea fără introducerea unui schimbător de căldură.

## **CAPACITATEA PORTANTĂ A HORNURILOR CU COMBUSTIBIL SOLID**

STANDARD: MSZ EN 12391-1

INSTALAȚII DE EVACUARE A GAZELOR

INSTALAȚII DE EVACUARE A GAZELOR DIN METAL

Înălțimea hornului eficient	Dimensiunea interioară a hornului cm <sup>2</sup>										
	78.5 cm <sup>2</sup>	100 cm <sup>2</sup>	122.6 cm <sup>2</sup>	144 cm <sup>2</sup>	196 cm <sup>2</sup>	256 cm <sup>2</sup>	280 cm <sup>2</sup>	400 cm <sup>2</sup>	540 cm <sup>2</sup>	729 cm <sup>2</sup>	1026 cm <sup>2</sup>
	Capacitatea portantă a hornului KW										
4.2 m	4.0	5.1	6.3	7.4	10.0	13.1	14.3	20.5	27.7	37.4	52.6
5.0 m	4.4	5.6	6.9	8.0	11.0	14.3	15.7	22.4	30.2	40.8	57.3
6.0 m	4.8	6.1	7.5	8.8	12.0	15.7	17.1	24.5	33.1	44.6	
7.0 m	5.2	6.6	8.1	9.5	13.0	16.9	18.5	26.5	35.7	48.2	
8.0 m	5.6	7.1	8.7	10.2	13.9	18.1	19.8	28.3	38.2	51.5	
9.0 m	5.9	7.5	9.2	10.8	14.7	19.2	21.0	30.0	40.5	54.7	
10.0 m	6.2	7.9	9.7	11.4	15.6	20.2	22.1	31.6	42.7	57.6	
11.0 m	6.5	8.3	10.2	11.9	16.3	21.2	23.2	33.2	44.8		
12.0 m	6.8	8.7	10.6	12.5	17.0	22.2	24.2	34.6	46.8		
13.0 m	7.0	9.0	11.0	13.0	17.7	23.0	25.2	36.0	48.7		
14.0 m	7.3	9.3	11.5	13.5	18.5	23.9	26.2	37.4	50.5		
15.0 m	7.6	9.7	11.9	13.9	19.0	24.8	27.1	38.7	52.3		

Nu există obligația de garanție dacă punerea în funcțiune nu a fost realizat de service –ul însărcinat cu reparațiile din timpul de garanție, respectiv dacă se poate dovedi că defecțiunea a apărut în urma unei folosiri, modificări, manipulări, depozitări necorespunzătoare, unei forțe majore sau datorită unor cauze care au apărut după data cumpărării.

- În caz de îngheț sau supraîncărcare
- Exploatare fără instalarea unui sistem de dirijare prin pompă
- Coș necorespunzător
- Omiterea curățării, întreținerii
- Exploatarea la temperatură redusă (sub 60°C)
- În cazul încălzirii prin pardoseală exploatarea fără introducerea unui schimbător de căldură.

## Serviciul relații cu publicul

Cupoane de garanție detașabile		Cupoane de garanție pentru termenul de garanție obligatorie
<p><b>Cupon de garanție</b>                      Tipul: ...                      Număr de fabricație: ...                      Data vânzării:                        ziua ... luna ... anul 200...</p> <p>Organul de vânzare: ...                      (L.P.)                      semnătură</p>	<p>Data anunțării defecțiunii: ...                      Data reparării defecțiunii ...                      Defecțiunea anunțată: ...                      Descrierea defecțiunii reparate:                      Noua dată limită a garanției: ...                      Numele servicelui: ...                      Număr fișa de lucru ...</p> <p>ziua ... luna ... anul 200...                      (L.P.)                      semnătură</p>	
Cupoane de garanție detașabile		Cupoane de garanție pentru termenul de garanție obligatorie
<p><b>Cupon de garanție</b>                      Tipul: ...                      Număr de fabricație: ...                      Data vânzării:                        ziua ... luna ... anul 200...</p> <p>Organul de vânzare: ...                      (L.P.)                      semnătură</p>	<p>Data anunțării defecțiunii: ...                      Data reparării defecțiunii ...                      Defecțiunea anunțată: ...                      Descrierea defecțiunii reparate:                      Noua dată limită a garanției: ...                      Numele servicelui: ...                      Număr fișa de lucru ...</p> <p>ziua ... luna ... anul 200...                      (L.P.)                      semnătură</p>	

## **DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE (CE)**

Numărul declarației: ... 0001 .... / 2008

Prin prezenta declară pe propria responsabilitate că, cazanul

Tipul: Uniline-S	Denumirea: S- 18, 23, 28, 33, 38, 43, 48
Tipul: Uniline-VR	Denumirea: VR- 28, 33, 38, 43, 48
Tipul: Uniline-T	Denumirea: Titán- 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
Tipul: Uniline-K	Denumirea: Klasszik- 2, 4
Gyártási év/szám:	

## **CORESPUNDE**

Cerințelor de a nu periclita viața și de a asigura un cadru de lucru în siguranță, formulate în documentele normative de mai jos

Ordinul nr. 21/1998 (17 aprilie) emis de 1KIM. cu privire la cerințele de siguranță a mașinilor și a certificatelor de conformitate (care corespunde directivei 98/37/CE Mașini industriale)

Standard Ungar: MSZ EN 12100-2:2004

Siguranța mașinilor. Termeni de bază, principiile generale ale formării

Partea 2.: Principii și prevederi tehnice.

Standard Ungar: MSZ EN 614-1:1998

Siguranța mașinilor. Principiile ergonomice ale formării

Partea 1.: Termeni și principii generale.

Standard Ungar: MSZ EN 563:1997

Siguranța mașinilor. Temperatura suprafețelor care se pot atinge.

Date ergonomice pentru stabilirea temperaturilor limită a suprafețelor calde.

Standard Ungar: MSZ EN 764-1:2004

Siguranța mașinilor. Instalații sub presiune. Definiții ale termenilor și marcaje. Presiune, temperatură, volum.

Standard Ungar: MSZ EN 303-5:2000

Cazane de încălzire

Partea 5. cazane de încălzire cu alimentare manuală sau automată, pe combustibili solizi, cu capacitate nominală de cel mult 300 kW. Definiții ale termenilor, analiză și marcaje.

Standard Ungar: MSZ EN 12809:2001

Instalații de încălzire familiale până la 50 kW. Definiții ale termenilor, analiză și marcaje.

Alte informații:

- Indicații de utilizare
- Manualul sistemului de management al calității, sau indicații interne de verificare
- FVM MGI raportul analizei (analize în curs de derulare)

Analiza de conformitate a fost efectuată de către: FVM MGI

Număr de identificare a analizei: număr de producție + număr de verificare Jkv

Datat: Kunszentmiklós, anul 2010

Producător:

- Parafă: FÁBIÁN Kázmér; str. Mikulás, nr. 10, HU-6090 Kunszentmiklós; Cod fiscal: 43903614-2-03; nr. ES: 213600;

Bank: 52800 ... 1120 -

Declarația a fost realizată în conformitate cu prevederile MSZ EN ISO/IEC 17050-1:2004 și MSZ EN ISO/IEC 17050-2:2004.